KHAMOSHI SILI SILI by Joseph Stein

The Play

This play is a translation of *Fiddler on the Roof* written by Joseph Stein. It is a musical that deals with the displacement of communities. The story is neatly bound to the Kashmiri situation in our country. Prithvi Nath loves his daughters, and goes against the traditional norms, allowing them to marry men of their choice. Shuhul, the third daughter chooses to marry a Muslim…

Director's Note

Going along with the central theme of the play, the contemporary situation of our society took the forefront. The

final situation chosen is the plight of the Kashmiri Pandit community. This choice is to support the script with a relevant social background which can be projected on a larger canvas, and can highlight the pain and problems of the people who have been displaced from their own land.

The Director

Suresh Sharma did PG diploma with specialization in Acting from National School of Drama in 1985.

In 1987-88 he established the only non-government Repertory in the district of Mandi (Himachal Pradesh). From 1996-98 he worked as the Artistic Director of Sri Ram Centre for Performing Arts, Delhi. In 1998 he established the first non–government fully residential Theatre Academy in Mandi, Himachal Pradesh. Mr. Sharma has been felicitated by Sahitya Kala Parishad. Sangeet Natak Academy awarded *Mohana*, a play written and directed by him, under the Young Director's Scheme.

The Playwright

Joseph Stein (May 30, 1912 – October 24, 2010) was an American playwright best known for writing the books for the musicals *Fiddler on the Roof* and *Zorba*. His greatest success came from writing the book for the 1964 musical play *Fiddler on the Roof*, for which he won three major awards, including two Tonys.

The Translator

A playwright, actor and director of great repute, Asif Ali Haider Khan obtained a PG diploma with specialization in

Acting from Nation School of Drama. Later, he worked with NSD Repertory Company as an actor for many years. He received the Sangeet Natak Academy’s Ustad Bismillah Khan Yuva Puraskar for playwriting in the year 2006. Currently, he is teaching Modern Indian Drama at National School of Drama, New Delhi.

The Group

Established in 1964 with only four members, the Repertory Company is the regular performing wing of the School. It was set up with the dual purposes of establishing professional theatre on one hand and continuing with regular experimental work on the other.

Cast & Credits

Prithvinath Zutshi	Shanawaz Khan
Jungaash	Shruti Mishra/ Sampa Mandal
Shuhul	Aparajita Dey
Sheen	Sukhinjeet Kaur
Nonika	Rukmini Sircar
Himaal	Aparna Menon
Didda	Bornali Borah
Leelawati	Sampa Mandal/ Shruti Mishra
Shambhunath	Deep Kumar
Gaffara	Sikandra Kumar

Bakshi Singh (Kimma)	Rajib Kalita
Brijlal	Niranjan Nath / Raju Roy
Rajguru	Dhutadmal Ravi Babasaheb
Policeman	Vivek Emmaneni
Somnath	Mazibur Rehman
Badrinath	Naveen Singh Thakur
Paadshah	Siddheshwar Kashinath Thorat
Makkhan Lal	Raghvendra Pratap Singh
Krishanpir	Mahendra Singh
Firdous	Mohan Lal Sagar
Grandmother	Shruti Mishra / Sampa Mandal
Chorus	Moti Lal Khare, Abdul Kadir Shah, Naveen Singh Thakur, Md.Suleman, Dharam Singh Bisht, Naresh Kumar, Mazibur Rehman Bijja Aparna Menon
Male	Naveen Singh Thakur
Male-1	Naresh Kumar

Male-2	Mazibur Rehman
Kukka	Raju Roy/Niranjan Nath
Woman-1	Sukhinjeet Kaur
Woman-2	Shruiti Mishra / Sampa Mandal
Male-1	Dharam Singh Bisht
Male-2	Pradeep Aggarwal

Set Design	Bansi Kaul
Set, Props Execution	Rajesh Bahl
Set Execution	Ram Pratap, Dharam Singh, Manoj Kumar
Light Design & Operation	Govind Singh Yadav
Assistance	Md. Suleman, Pradeep Aggarwal
Costume Design	Kirti V. Sharma
Assistance	Pushpa Vishwakarma
Costume in-charge	Budh Ram
Chief Costume Coordinator	C.S. Bhatia
Assistance	Parvati Bisht
Sound Operation	Mukesh Kumar
Sound & Music Recording	S. Manoharan, Subhanjan
Property Design	Suresh Sharma

Property in-charge	Motilal Khare
Music	Kajal Ghosh
Tabla & Dholak	Om Prakash
Octopad	Narender Kumar
Harmonium	Naveen Singh Thakur
Tumbkh	Feroz Ahmed
Rabab	Gulam Qadir
Gara	Fearoq Ahmed
Sarangi	Syed Yaseen
Kashmiri Diction	Ashwath Bhatt
Dance Classes	Sonal Modi Vorah
Choreography	Norbu Tshering
Make-up	Raju Roy, Shruti Mishra
Assistance	All Repertory Artists

Playwright	**Joseph Stein**
Translator	**Asif Ali Haider Khan**
Director	**Suresh Sharma**